



# ENCONTRO CAPUCHINHOS

Encuentro Capuchino

Incontro Cappuccino

Capuchin Meeting





# Orações para o Encontro dos Capuchinhos com o Ministro Geral na JMJ – 2023

**“Maria levantou-se e partiu apressadamente.” Lc 1,39**

## Oração Inicial

*(Preparar diante do altar uma imagem de São Loureço de Brindes, um círio, um símbolo da JMJ, um globo terrestre, um habito, cordão, sandália e a Cruz de São Damião).*

Queridos irmãos e irmãs, sejam todos bem-vindos a este encontro. Para ajudar-nos a rezar, convidamos aos participantes a colocar ao redor destes símbolos algo de cada grupo ou pessoa (uma bandeira, um boné, um lenço...) formando um círculo, enquanto todos cantamos:

Laudate omnes gentes

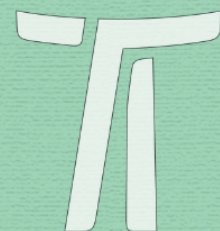


Lau - da - te om - nes gen - tes, lau - da - te Do - mi - num. Lau -  
da - te om - nes gen - tes, lau - da - te Do - mi - num. Lau -

*Sing, prai-ses, all you peo-ples, sing prai-ses to the Lord.*

*Que to-do\_el mun-do\_alabe, a-la-be al Se-ñor.*

*Can-tai to-dos os po-vos, lou-vai nos-so Senhor.*





## Em nome do Pai e do Filho e do Espírito Santo. Amem.

Peçamos ao Espírito Santo que ilumine este nosso encontro fraterno e nos faça compreender a vontade de Deus em nossa vida e vocação.

*(4 jovens: um europeu, um oriental, um americano e um africano; virão de quatro pontos diferentes da igreja para juntos acender o círio, onde estão os símbolos.)*

**Vieni Spirito creatore**



Vie - ni Spi - ri - to cre - a - to - re, vie - ni, vie - ni,  
vie - ni, Spi - ri - to cre - a - to - re, vie - ni, vie - ni!

*Come and pray in us, Ho-ly Spir-it, come and pray in us, come and vis-it us, Ho-ly Spir-it, Spir-it, come, Spir-it, come.*

**Ven Es-pí-ri-tu**, fuen-te de vi-da. Ven, ven, ven Se-ñor. Ven Es-pí-ri-tu, fuen-te de vi-da. Ven Se-ñor, ven Se-ñor.

*Vin-de Es-pí-ri-to de a-mor ar-den-te. Vin-de, vin-de e a-cen-dei – vos-sa luz ful-gen-te. Vin-de, vin-de.*

Vamos escutar a Palavra que motiva toda esta Jornada Mundial da Juventude e deixemos esta Palavra fazer eco no nosso coração: (Lc 1, 39-41)

### Aleluia...

*Por aqueles dias, pôs-se Maria a caminho e dirigiu-se à pressa para a montanha, a uma cidade de Judá. Entrou em casa de Zacarias e saudou Isabel. Ao ouvir Isabel a saudação de Maria, o menino saltou-lhe no seio; e Isabel ficou cheia do Espírito Santo.*





**Aleluia...**

**During those days Mary set out and traveled to the hill country in haste to a town of Judah, where she entered the house of Zechariah and greeted Elizabeth. When Elizabeth heard Mary's greeting, the infant leaped in her womb, and Elizabeth, filled with the holy Spirit.**

**Aleluia...**

***In quei giorni Maria si mise in viaggio verso la montagna e raggiunse in fretta una città di Giuda. Entrata nella casa di Zaccaria, salutò Elisabetta. Appena Elisabetta ebbe udito il saluto di Maria, il bambino le sussultò nel grembo. Elisabetta fu piena di Spirito Santo.***

**Aleluia...**

En aquellos días, María partió y fue sin demora a un pueblo de la montaña de Judá. Entró en la casa de Zacarías y saludó a Isabel. Apenas esta oyó el saludo de María, el niño saltó de alegría en su seno, e Isabel, llena del Espíritu Santo.

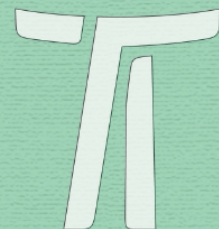
### **Silêncio - silency**

*(depois de um pouco de tempo se põe o hino da JMJ na versão internacional)*

From far and wide to gather in this place  
we spread our wings and here we are,  
and with Mary proclaiming our Yes.  
We seek to serve and follow the will of the Lord, our Father.  
*Chiamati ad essere come Cristo Gesù*  
*Vogliamo dare, diventare*  
*Docili al sì, essere come Maria.*

***Todos vão ouvir a nossa voz,  
levantemos os braços, há pressa no ar,  
Jesus vive e não nos deixa sós:  
não mais deixaremos de amar.***

Tú que buscas saber quién eres,  
parte a descubrir, ven a ver lo que vi,  
ven con nosotros a mirar más allá,  
de lo que haces y que no te deja reír y amar.  
*Oublie le passé ne dis pas non.*  
*Écoute donc ton cœur, et pars sans  
peur sur cette mission.*





***Todos vão ouvir a nossa voz,  
levantemos os braços, há pressa no ar,  
Jesus vive e não nos deixa sós:  
não mais deixaremos de amar.***

È stata Maria ad accogliere per prima  
la grande sorpresa della vita per sempre.  
Fiduciosa e semplice, volle ricevere  
Il grande mistero di un Dio che è per te e per me.  
No puedo callar no puedo dejar de cantar  
sempre per te, per me. No puedo callar, no puedo dejar,  
sempre per te, per me. No puedo callar, no puedo dejar.  
Mi Señor cuenta conmigo, no más callaré

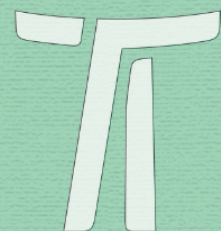
***Todos vão ouvir a nossa voz,  
levantemos os braços, há pressa no ar,  
Jesus vive e não nos deixa sós:  
não mais deixaremos de amar.***

Sans aucun doute sur sa mission  
Si jeune, Marie quitte promptement sa maison  
et part dans les montagnes  
Voir Elisabeth et trouve immédiatement  
salutation, communion.  
Le fruit est béni, c'est mon Seigneur !  
And I want to hear:  
You trusted in my word and happiness is yours.

***Todos vão ouvir a nossa voz,  
levantemos os braços, há pressa no ar,  
Jesus vive e não nos deixa sós:  
não mais deixaremos de amar.***

Peçamos à Virgem Maria que nos ajude a viver intensamente esta JMJ, este tempo de graça, para que também nós, possamos ir apressados ao encontro daqueles que nos necessitam.

*(Rezaremos 10 ave-marias, a primeira parte em 10 línguas diferentes – e cada um responde na sua própria língua.)*





## Oração oficial

*Nossa Senhora da Visitação, que partistes apressadamente para a montanha ao encontro de Isabel, fazei-nos partir também ao encontro de tantos que nos esperam para lhes levarmos o Evangelho vivo: Jesus Cristo, vosso Filho e nosso Senhor!*

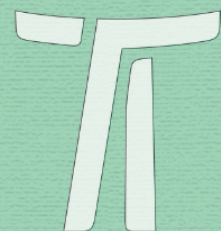
**We will go in a hurry, with no distraction or delay,  
but with readiness and joy.**

**We will go peacefully, because those who take Christ take peace,  
and wellbeing is the best wellbeing.**

*Vergine della Visitazione, ispirati a Te, questa Giornata Mondiale della Gioventù sarà una mutua celebrazione di Cristo che noi porteremo, come lo è stato per Te. Fa' che possa diventare un'occasione di testimonianza e condivisione, fraternità e gratitudine, cercando ognuno l'altro che vive in attesa.*

Contigo continuaremos este camino de encuentro, para que nuestro mundo también se pueda reunir, en fraternidad, justicia y paz.  
Ayúdanos, Nuestra Señora de la Visitación,  
a llevar a Cristo a todos, obedeciendo al Padre, en el amor del Espíritu. Amén.

**Em nome do Pai e do Filho e do Espírito Santo. Amém.**





## Oração final

**Em nome do Pai e do Filho e do Espírito Santo. Amém.**

Queridos irmãos e irmãs a oração das pessoas reunidas é muito forte diante de Deus. E nós hoje estamos reunidos de muitas partes do mundo como jovens que participam do carisma capuchinho com o nosso Ministro geral. Não podemos perder esta oportunidade de rezar juntos.

Por isso, agora indicaremos algumas intenções. Todos vamos rezar um pouquinho em silêncio. Em seguida, um dos nossos irmãos fará uma súplica em nome de todos e nós responderemos: **Te rogamos, audi nos.**

1 - Pela Igreja – per la chiesa – for the church – por la iglesia

2 – Pela Ordem Capuchinha – per l’Ordine Cappuccino – for the Capuchin Order – por la Orden Capuchina

3 – Pelos jovens – per i giovani – for the young people – por los jovenes

4 – Pelos que sofrem – per i sofferenti – for the needy – por los necesitados

5 – Por esta JMJ – per questa GMG – for this WYD – por esta JMJ

Vamos concluir os nossos pedidos com a oração que Jesus nos ensinou, cada um na sua própria língua. .... **Pai nosso...**

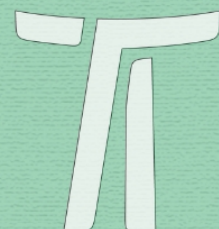
No espírito de Francisco de Assis pediremos com voz forte para que sejamos instrumentos de PAZ.

Um frei proclamará em uma das línguas e logo todos os que queiram repetem juntos:

*Senhor, fazei de mim um instrumento da vossa Paz.*

**Lord, make me an instrument of your peace**

*Signore, fa di me uno strumento dalla tua Pace*





Señor, hazme un instrumento de tu Paz.

A pregação dos freis capuchinhos sempre foi muito simples e procurava mostrar e Jesus e este crucificado. Por isso, agora já quase concluindo o nosso encontro, pedimos a todos nos dirijamos em direção do corredor central e peçamos ao nosso Ministro geral passe entre nós com a Cruz de Cristo enquanto todos cantamos:

RE LA/DO# SOL RE/FA#

JESUS CHRIST YOU ARE MY LIFE,

MIm SIm SOL6 LA

ALLELUJA, ALLELUJA

RE LA/DO# SIm FA#m7

JESUS CHRIST YOU ARE MY LIFE,

SOL RE LA4 LA RE

YOU ARE MY LIFE, ALLE--LU-JA

FA#/LA# SIm FA#7 SIm SOL RE/FA# MIm7 LA

Tu sei via, sei verità, Tu sei la nostra vi---ta,

FA#/LA# SIm MIm RE SOL RE/FA# SOL LA

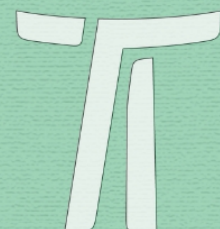
cammi---nando insieme a Te vivremo in Te per sempre

**JESUS CHRIST YOU ARE MY LIFE,  
ALLELUJA, ALLELUJA.  
JESUS CHRIST YOU ARE MY LIFE,  
YOU ARE MY LIFE, ALLELUJA.**

*Es o caminho, es a verdade, Tu es a nossa vida,  
caminhando junto a ti, viveremos para sempre.*

*Ci raccogli nell'unità, riuniti nell'amore,  
nella gioia dinanzi a Te cantando la Tua gloria.*

En el gozo caminaremos trayendo tu evangelio,  
testimonios de caridad, hijos de Dios en el mundo.





## Benção final

**M.** O Senhor esteja convosco!

**Todos:** Ele está no meio de nós!

**M.** Deus vos abençoe e vos guarde.

**M.** Ele vos mostre a sua face e se compadeça de vós.

**M.** Volte o seu olhar para vós e vos dê a sua Paz.

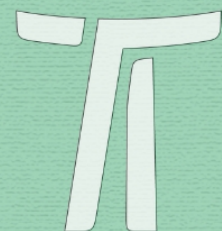
**M.** Abençoe-vos Deus todo-poderoso, Pai † e Filho e Espírito Santo.

**Todos:** Amém.

**Todos:** Amém!

**Todos:** Amém!

**Todos:** Amém!





Nome file: Orações para o encontro dos Capuchinhos com o Ministro Geral na  
MJM.docx  
Directory: /Users/comunicazioni/Library/Containers/com.microsoft.Word/Data/Docu  
ments  
Modello: /Users/comunicazioni/Library/Group Containers/UBF8T346G9.Office/User  
Content.localized/Templates.localized/Normal.dotm  
Titolo:  
Oggetto:  
Autore: Mariosvaldo  
Parole chiave:  
Commenti:  
Data creazione: 26/07/23 16:07:00  
Numero revisione: 2  
Data ultimo salvataggio: 26/07/23 16:07:00  
Autore ultimo salvataggio: Frate Cappuccino  
Tempo totale modifica 0 minuti  
Data ultima stampa: 26/07/23 16:07:00  
Come da ultima stampa completa  
Numero pagine: 9  
Numero parole: 1.429  
Numero caratteri: 6.886 (circa)